

# SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

## Auszug aus:

*Französisch – Übungen für zwischendurch*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](https://www.school-scout.de)



## Vorwort

*Übungen für zwischendurch* hält, was der Titel verspricht. Das Buch bietet 145 kompakte Übungen (verteilt auf 13 Kapitel), die man zwischendurch zum Lernen einschieben kann: im Bus, im Wartezimmer, im Café oder wann immer sich ein kleines Zeitfenster dafür ergibt. Dabei werden grammatische Strukturen und Wortschatz gefestigt oder aufgefrischt und sicherlich hin und wieder ganz neu entdeckt.

Beachten Sie, dass es tatsächlich nicht sinnvoll ist, möglichst viele Übungen auf einmal zu machen. Cleverer und hirngerechter lernen Sie, wenn Sie häppchenweise üben, statt stundenlang zu pauken. Aus diesem Grund ist jede Übung eine kurze, in sich geschlossene Einheit: Lernen Sie besser täglich, aber dafür in überschaubaren Portionen. Die lockere Ansprache und die vielfältigen Übungsformen lassen dabei keine Langeweile aufkommen.

Die Themenbereiche (Substantive, Adjektive, Verben, Falsche Freunde ...), die in *Übungen für zwischendurch* behandelt werden, finden Sie auf den Seiten 5 bis 6 überblicksartig dargestellt. Im Inhaltsverzeichnis nach Kapiteln ab Seite 7 sehen Sie zu Ihrer besseren Orientierung neben jedem Übungstitel auch die Angabe der jeweiligen Niveaustufe (A1 = Anfänger, A2 = Grundkenntnisse oder B1 = fortgeschrittene Kenntnisse).

Da es sich um ein Buch für deutsche Lerner handelt, werden die vielfältigen Beziehungen der beiden Sprachen zueinander aufgezeigt und an Beispielen erläutert. Durch Vergleich mit der anderen Sprache werden Aspekte ihrer Vielseitigkeit sichtbar, durch Vernetzung untereinander und durch praktische Anwendung in Übungen wird nachhaltiges Lernen ermöglicht.

In diesem Buch wird gezeigt, was zu beachten ist, wenn wir vom Deutschen aus etwas im Französischen ausdrücken wollen oder wenn wir den umgekehrten Weg gehen, nämlich französische Ausdrücke zu verstehen oder sie aktiv zu verwenden. Kleine, häufig gebrauchte Wörter wie Präpositionen, Pronomina oder Adverbien verlieren ihre Tücken, wenn gezeigt wird, dass z. B. ein so harmloses Wörtchen wie das deutsche „auch“ mindestens fünf verschiedene Entsprechungen im Französischen hat und eben nicht nur mit *aussi* wiedergegeben werden kann. Eine andere Übung führt vor Augen, dass *il y a* eben nicht nur mit „es gibt ...“

übersetzt werden kann. Das deutsche „es“ kann *ce, cela, ça, le, il* oder *on* entsprechen, andererseits gibt es eine erstaunliche Anzahl von deutschen Entsprechungen für das französische Wörtchen *coup* ...

Methodisch geht das Buch dabei so vor, dass es typische Alltagssprachliche Beispielsätze bietet, die bereits als Übung gestaltet sind, also z. B. als Einsetz-, Zuordnungs- oder Übersetzungsübung. Eine Vokabelliste, z. T. selbst zu erstellen, schließt jede Übung ab und erspart zeitraubendes Nachschlagen (verwendete Abkürzungen: *m = masculin* (männlich), *f = féminin* (weiblich), *pl = pluriel* (Mehrzahl); nach dem Schrägstrich ist jeweils die feminine Endung angegeben, fehlt er, ist die feminine Form mit der maskulinen identisch).

Das Buch möchte nicht nur zur Wiederholung und Vertiefung beitragen, sondern auch die Vertrautheit mit der französischen Sprache erhöhen, im Idealfall etwa so, wie wenn sich der Lerner mit Franzosen über ihre Sprache unterhalten würde. Dazu sollen unter anderem die Einführungen am Kapitelanfang beitragen.

Damit das Buch auch als Nachschlagewerk benutzt werden kann, stehen am Anfang nicht nur neben dem Inhaltsverzeichnis die nach Themen gegliederte Inhaltsübersicht zur Verfügung, sondern am Ende der Lösungsschlüssel für die Übungen sowie ein alphabetisches Wortregister. So kann jede Übung zu einem befriedigenden Abschluss gebracht werden.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und viel Erfolg! *On y va !*

## Inhalt nach Themen

Die Zahlenangaben beziehen sich auf die durchnummerierten Übungen.

### I Vom Deutschen ins Französische

- 1 **Substantive und Adjektive, die einige Probleme bereiten**  
alt 1; Gast 14; Straße 15; falsch 24; Zimmer 25; Stück 45; neu 46;  
Fehler 57; Bild 67; gesund / ungesund 79; groß 89; Jahr 90; halb 100;  
ruhig 101; Land 111; Geld 123; Bürger 133; Stadt 138
- 2 **Verben, die auffallen**  
anziehen / ausziehen 2; heiraten 3; abholen / holen 12; Straße 15;  
besuchen 34; halten und *tenir* 36; sein oder haben 39; bekommen 56;  
gehen 68; fahren 78; lassen 91; werden 112; Positionsverben 113;  
bringen 122; sollen 124; Positionsverben 125; machen 134;  
sollen / müssen 135; wählen 136
- 3 **Kleine Wörter, folgenschwer**  
es 13; auch 23; so 69; wenn, sehr ... 81; Partikel 114
- 4 **Polysemie: ein deutsches Wort für mehrere französische Wörter**  
58; 80; 82
- 5 **Besonders tückisch**  
4; 71; 114; 142; 143

### II Vom Französischen ins Deutsche

- 1 **Substantive und Adjektive, die einige Probleme machen**  
18; 26; 49; 60; 83; 116
- 2 **Verben, die viel leisten**  
*aller* 5; *passer* 6, 47; *faire* 37; *donner* 48; *changer* 59; *prendre* 61;  
*retourner* / *rentrer* 72; *mettre* 93
- 3 **Polysemie: ein französisches Wort für mehrere deutsche Wörter**  
17; 103; 126; 137

### III Präpositionen, nicht nur eine Frage der Grammatik

7; 16; 27; 38; 50; 62; 73; 139

#### **IV Wendungen**

mit *il y a* 9; mit *en* 53; mit *y* 106; *voilà* 115

#### **V Synonyme – Antonyme – Paronyme**

##### **1 Synonyme: gleichbedeutende Wörter, nicht immer austauschbar**

28; 51; 63; 74; 84; 92; 94; 95; 104; 117; 118; 128

##### **2 Antonyme: Wörter, die immer das Gegenteil sagen**

29; 52; 127

##### **3 Paronyme: Wörter mit ähnlicher Form, aber unterschiedlicher Bedeutung**

85; 105; 140

#### **VI Eingebürgerte Wörter**

8; 30; 129

#### **VII Von „falschen“ und „echten“ Freunden**

19; 40; 64

#### **VIII Kollokationen: Wahlverwandtschaften unter Wörtern**

31; 41; 96

#### **IX Redewendungen und Redensarten**

20; 119; 130; 141

#### **X Aussprache, weil französische Wörter einiges verschweigen**

10; 32; 54; 65; 76; 98; 109; 120; 131

#### **XI Wortbildung – oder die Wörterfabrik**

21; 43; 70; 75; 86; 107; 108

#### **XII Kurzformen**

42; 87; 97

#### **XIII Kreuzworträtsel**

Oberbegriffe 11; Antonyme 22; Redensarten 33; Synonyme 44;  
Wendungen 55; Kollokationen 66; lateinische Wörter 77; Verb statt  
Umschreibung 88; Polysemie 99; falsche Freunde 110; „schwere“  
Wörter 121; Synonyme 132; Polysemie 145

## Inhalt nach Kapiteln

	Seite
<b>Kapitel 1</b>	
1 A1 Alt: Man ist so alt, wie man sich fühlt ...	12
2 A2 Anziehen / ausziehen: Den Schuh zieh ich mir nicht an!	13
3 A2 Heiraten: Damit Sie beim Heiraten keinen Fehler machen ...	15
4 A2 Vorsicht: Große Fehlergefahr!	17
5 A2 Aller: Avec « aller » vous allez loin.	18
6 A2 Passer (1): Ça passe ou ça casse.	20
7 A1 À oder chez: Tu vas à la maison ? – Oui, je vais chez moi.	22
8 A2 Anglizismen: Unsere englischen Freunde	23
9 A2 Il y a: Was es alles gibt!	24
10 A1 Aussprache: Laute(r) Unterschiede	26
11 A2 Mots croisés: Hyperonyme	28
<b>Kapitel 2</b>	
12 A2 Abholen / holen: Hier werden Sie abgeholt.	29
13 A1 Es: „Es“, was ist das?	30
14 A2 Gastlichkeit: Seien Sie mein Gast ...	32
15 A1 Straße: Dans la rue oder sur la route ?	33
16 A1 Präpositionen: Nicht nur eine Frage der Grammatik	35
17 B1 Polysemie: Ein Wort für zwei	36
18 A1 Frauenpower: Weibliche Berufsbezeichnungen	38
19 A1 Falsche Freunde: Seien Sie auf der Hut ...	39
20 A2 Wendungen: Unter Körpereinsatz	41
21 B1 Wortfamilien: Willkommen in der Familie!	43
22 A2 Mots croisés: Antonyme	44
<b>Kapitel 3</b>	
23 A2 Auch: Auch hier gibt es wieder mehrere Möglichkeiten	46
24 A2 Falsch: Nur nichts falsch machen!	47
25 A2 Zimmer: Zimmer mit Aussicht	49
26 A1 Genuswechsel: Damit es nicht zu einfach ist ...	51
27 A1 Zeitpräpositionen: So viel Zeit muss sein ...	52
28 A2 Synonyme: Gleich und gleich gesellt sich gern ...	54
29 A2 Antonyme: Quel est le contraire du mot « contraire » ?	55

<b>30</b>	<b>A2</b>	Deutsche Wörter, die zu „waschechten“ Franzosen wurden.....	57
<b>31</b>	<b>B1</b>	Kollokationen: Adjektive, die eigentlich Adverbien sind .....	58
<b>32</b>	<b>A1</b>	Aussprache: Das gibt's doch nicht! .....	60
<b>33</b>	<b>B1</b>	<i>Mots croisés</i> : Redensarten.....	61
<b>Kapitel 4</b>			
<b>34</b>	<b>A2</b>	Besuchen: Meistens nicht <i>visiter</i> .....	63
<b>35</b>	<b>A2</b>	Können: Ein Verb im Deutschen, zwei im Französischen.....	64
<b>36</b>	<b>A2</b>	Halten: Nicht immer <i>tenir</i> .....	65
<b>37</b>	<b>A2</b>	<i>Faire</i> : Verbe à tout faire .....	68
<b>38</b>	<b>A2</b>	Auf: Wenn „auf“ nicht <i>sur</i> heißt und <i>sur</i> nicht „auf“ .....	69
<b>39</b>	<b>A2</b>	Sein oder haben: Das ist hier die Frage .....	70
<b>40</b>	<b>A2</b>	Echte Freunde: Nicht ganz ungefährlich .....	72
<b>41</b>	<b>B1</b>	Kollokationen: <i>Idiot cherche village</i> .....	73
<b>42</b>	<b>A1</b>	Kurzformen: Liegt in der Kürze wirklich die Würze? .....	75
<b>43</b>	<b>A2</b>	Zusammengesetzte Wörter: Bauanleitung .....	77
<b>44</b>	<b>B1</b>	<i>Mots croisés</i> : Synonyme .....	78
<b>Kapitel 5</b>			
<b>45</b>	<b>A2</b>	Stück: Ein starkes Stück.....	80
<b>46</b>	<b>A2</b>	Neu: Sicher nichts Neues für Sie.....	81
<b>47</b>	<b>B1</b>	<i>Passer (2)</i> : <i>On repasse par passer</i> . .....	83
<b>48</b>	<b>B1</b>	<i>Donner</i> : <i>On va voir ce que ça donne</i> . .....	85
<b>49</b>	<b>A2</b>	Adjektive: Voran- oder nachgestellt.....	86
<b>50</b>	<b>A2</b>	Verb + Präposition: Enge Bindungen .....	88
<b>51</b>	<b>B1</b>	Synonyme: Gleich und gleich gesellt sich gern ... ..	90
<b>52</b>	<b>B1</b>	Antonyme: Haben Sie etwas dagegen? .....	91
<b>53</b>	<b>B1</b>	Wendungen: Das Problemwörtchen <i>en</i> .....	93
<b>54</b>	<b>A2</b>	Aussprache: X keine Unbekannte mehr .....	94
<b>55</b>	<b>B1</b>	<i>Mots croisés</i> : Wendungen .....	96
<b>Kapitel 6</b>			
<b>56</b>	<b>A2</b>	Bekommen: Wohl bekomm's! .....	97
<b>57</b>	<b>B1</b>	Fehler: Wer ist schon perfekt ... ..	98
<b>58</b>	<b>A2</b>	Polysemie: Aus eins mach mehr ... ..	100
<b>59</b>	<b>A2</b>	<i>Changer</i> : Alles ist im Wandel ... ..	101
<b>60</b>	<b>A2</b>	Unterschiedliches Genus: Unterschiedliche Bedeutung .....	103

61	B1	<i>Prendre</i> : « <i>Prendre</i> » est toujours bon à prendre.....	104
62	B1	Bei: „Bei“ ist viel mehr als <i>chez</i> .....	106
63	B1	Synonyme: Kleine Stilkunde .....	108
64	A2	Falsche Freunde: Seien Sie auf der Hut ... ..	109
65	A2	Aussprache: Stumme Endbuchstaben oder nicht?.....	111
66	A2	<i>Mots croisés</i> : Kollokationen .....	112
<b>Kapitel 7</b>			
67	A2	Bild: Damit Sie sich ein genaues Bild machen können.....	114
68	A2	Gehen: Wie soll denn das gehen?.....	115
69	B1	So: So oder so, da müssen Sie durch.....	117
70	A2	Zusammengesetzte Verben: Eine deutsche Spezialität .....	118
71	A2	Deutsche Wörter, die im Französischen keine Entsprechung haben	120
72	A2	<i>Retourner</i> und <i>rentrer</i> : Nicht dasselbe!.....	122
73	A2	Präpositionen: „Mit“ und „in“ .....	124
74	B1	Synonyme: Keine Angst vor Übertreibungen.....	125
75	B1	Wortfamilien: <i>Un air de famille</i> .....	127
76	A1	Aussprache: <i>Gorilles dans la ville</i> [gɔʀij dã la vil] .....	129
77	B1	<i>Mots croisés</i> : Lateinische Wörter im Französischen .....	130
<b>Kapitel 8</b>			
78	A2	Fahren: Die Situation ist ganz schön verfahren. ....	132
79	A2	Gesund / ungesund: Achten Sie auf Ihre Gesundheit! .....	133
80	A2	Polysemie: Aus eins mach mehr ... ..	134
81	B1	Problemwörter: Klein, aber fein ... ..	136
82	A2	Polysemie: Aus eins mach mehr ... ..	138
83	A2	Nomen mit zwei Geschlechtern und Nomen im Plural .....	139
84	B1	Synonyme: Gleich und gleich .....	140
85	B1	Paronyme: Zum Verwechseln ähnlich .....	142
86	B1	<i>Mots savants</i> : Schwierige Wörter im Französischen.....	143
87	A2	Abkürzungen: <i>Parlez-vous le langage SMS</i> ? .....	145
88	B1	<i>Mots croisés</i> : Verb statt Umschreibung.....	146
<b>Kapitel 9</b>			
89	B1	Groß: Kein großes Problem .....	148
90	A2	Jahr: <i>Bonne Année</i> ! .....	149
91	B1	Lassen: Kein <i>laisser-faire</i> bei <i>laisser</i> und <i>faire</i> ! .....	151



92	B1	Synonyme: <i>Affinités particulières</i> .....	152
93	A2	<i>Mettre</i> : « <i>Mettre</i> » <i>se met à toutes les sauces</i> .....	153
94	B1	Synonyme: Kleine Stilkunde .....	156
95	B1	Übertreibungen: Ist das noch steigerungsfähig?.....	157
96	B1	Kollokationen: Verbindungen mit Substantiven .....	159
97	A2	<i>Sigles</i> : Nicht nur Buchstabensalat .....	160
98	B1	Homophone: [mɔ̃frɛrɛmasœʀ] .....	162
99	B1	<i>Mots croisés</i> : <i>Un mot français</i> → mehrere deutsche Wörter .....	163
<b>Kapitel 10</b>			
100	B1	Halb: Hier dürfen Sie mal halbe Sachen machen! .....	165
101	A2	Ruhig: Bleiben Sie ganz ruhig! .....	166
102	B1	Adverbien: Unerwünscht.....	167
103	B1	Polysemie: <i>Un mot français</i> → mehrere deutsche Wörter.....	169
104	B1	Synonyme: Feine Nuancen .....	171
105	B1	Paronyme: Zum Verwechseln ähnlich.....	172
106	B1	Wendungen: Das Wörtchen y .....	174
107	B1	<i>Mots savants</i> : Auf den Spuren der Antike .....	175
108	A2	Sprachvergleich: Deutsche Wörter mit Verlängerungspotential ..	177
109	A2	Aussprache: Problemfälle .....	178
110	B1	<i>Mots croisés</i> : Falsche Freunde .....	179
<b>Kapitel 11</b>			
111	A2	Land: Hier können Sie endlich Land gewinnen! .....	181
112	B1	Werden: Die Sache ist noch im Werden.....	182
113	A2	Positionsverben: Hier liegen Sie richtig.....	184
114	B1	Kurz und praktisch im Deutschen, aber <i>impossible</i> im Französischen .....	186
115	A2	<i>Voilà, voilà</i> .....	188
116	B1	Rechtschreibprobleme? Hier ist einiges erlaubt!.....	190
117	B1	Synonyme: Oft austauschbar .....	191
118	B1	Euphemismen: <i>Agent d'entretien</i> oder <i>balayeur</i> bei gleichem Lohn	192
119	B1	Wendungen: Kurzer Besuch im Zoo .....	194
120	B1	Homophone: Trügerischer Gleichklang .....	196
121	B1	<i>Mots croisés</i> : <i>Mots savants</i> .....	197

**Kapitel 12**

<b>122</b>	<b>A2</b>	Bringen: Ein Verb im Deutschen, mehrere im Französischen.....	199
<b>123</b>	<b>A2</b>	Geld: Kennen Sie sich in Geldangelegenheiten aus? .....	200
<b>124</b>	<b>A2</b>	Modalverben: Für die Pflichterfüllung .....	202
<b>125</b>	<b>A2</b>	Positionsverben: Damit Sie nicht falsch liegen.....	204
<b>126</b>	<b>B1</b>	Polysemie: <i>Un mot pour deux</i> .....	205
<b>127</b>	<b>A2</b>	Antonyme: Gegensätze ziehen sich (nicht immer) an. ....	207
<b>128</b>	<b>B1</b>	Synonyme: Gleich und gleich gesellt sich gern ... ..	209
<b>129</b>	<b>A2</b>	Anglizismen: Noch mehr englische Freunde .....	210
<b>130</b>	<b>A2</b>	Redewendungen mit <i>coup</i> : <i>Ça vaut le coup</i> . Es lohnt sich. ....	212
<b>131</b>	<b>A2</b>	Aussprache: <i>Bon ouïkinde !</i> .....	214
<b>132</b>	<b>B1</b>	<i>Mots croisés</i> : Synonyme .....	215

**Kapitel 13**

<b>133</b>	<b>B1</b>	Bürger: <i>Aux armes, citoyens !</i> .....	216
<b>134</b>	<b>B1</b>	Machen: Ein Verb <i>à tout faire</i> .....	217
<b>135</b>	<b>A2</b>	Sollen / müssen: „Soll ich ...?“ – „Du musst!“ .....	219
<b>136</b>	<b>A2</b>	Wählen: Mit „wählen“ haben Sie die Qual der Wahl!.....	220
<b>137</b>	<b>B1</b>	<i>Pièce</i> : « <i>Echange pièce en trois actes contre deux pièces cuisine</i> . »	221
<b>138</b>	<b>B1</b>	<i>Ville / cité</i> : Im Dschungel der Städte.....	223
<b>139</b>	<b>A2</b>	Präpositionen: Vermischtes .....	225
<b>140</b>	<b>B1</b>	Paronyme: Zum Verwechseln ähnlich .....	226
<b>141</b>	<b>B1</b>	Redensarten: Wir empfehlen uns auf Französisch. ....	228
<b>142</b>	<b>B1</b>	Polysemie: <i>Nos patients sont moins patients qu'avant</i> . ....	230
<b>143</b>	<b>B1</b>	Polysemie: Ursprüngliche oder übertragene Bedeutung? .....	231
<b>144</b>	<b>B1</b>	Wortspiele: Sehr beliebt in Frankreich.....	233
<b>145</b>	<b>B1</b>	<i>Mots croisés</i> : Deutsches Wort → mehrere französische Wörter.....	234

<b>Lösungen</b> .....	236
-----------------------	-----

<b>Register</b> .....	260
-----------------------	-----

## 1 Alt: Man ist so alt, wie man sich fühlt ...

**Vieux/vieille** und **âgé/-e** bezeichnen das hohe Lebensalter eines Menschen: *un vieux monsieur / une vieille dame, un homme âgé / une dame âgée*. Jedoch wird *vieux* heute als zu „hart“ empfunden und oft durch *âgé* ersetzt. Anders als *âgé* kann *vieux* auch Nichtlebewesen charakterisieren: *un vieux film* ein alter Film.

Der/Die „Älteste“ einer Familie (Kinder und Geschwister) ist dagegen **l'ainé/-e**: *L'ainé de mes fils s'appelle Mathieu*. Der älteste meiner Söhne heißt Mathieu.

**Ancien/-ne** bedeutet vorangestellt „ehemalig“: *un ancien ministre* ein ehemaliger Minister. Oder es hebt den historisch bedeutenden Aspekt hervor: *des meubles anciens* alte (= wertvolle) Möbel.

**Setzen Sie vieux/vieille, âgé/-e, aîné/-e oder ancien/-ne ein.**

- a La réunion des \_\_\_\_\_ élèves du lycée Montaigne est reportée au samedi 21 juillet.
- b Sylvie, c'est une \_\_\_\_\_ amie à moi. On se connaît depuis 40 ans.
- c Il n'a jamais revu son \_\_\_\_\_ femme.
- d Elle est un peu plus \_\_\_\_\_ que moi, je crois.
- e Je crois que je suis un peu trop \_\_\_\_\_ pour ce genre de distractions.
- f J'ai lu le Nouveau Testament mais je n'ai pas lu l'\_\_\_\_\_.
- g Nous avons mis mon père dans une résidence pour personnes \_\_\_\_\_.
- h Il s'agit là d'une coutume \_\_\_\_\_.
- i Bush a divisé l'Europe en deux : d'un côté la \_\_\_\_\_ Europe et de l'autre ?
- j Tu connais l'\_\_\_\_\_ petit copain de ma sœur ?
- k La Somalie est une \_\_\_\_\_ colonie britannique et italienne.
- l Cuba compte près de 2.500 personnes \_\_\_\_\_ de cent ans et plus, des femmes pour la plupart.
- m Ma fille \_\_\_\_\_ vient de passer son bac.
- n L'homme le plus \_\_\_\_\_ du monde est \_\_\_\_\_ de 112 ans.
- o Nous sommes trois enfants, je suis \_\_\_\_\_.
- p C'est une \_\_\_\_\_ fabrique reconvertie en musée.

# SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

**Auszug aus:**

*Französisch – Übungen für zwischendurch*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](https://www.school-scout.de)

